



தமிழ்க் கல்விச்சேவை சுவீற்சர்லாந்து
Tamil Education Service Switzerland

தமிழ்மனை



**Uniamo le forze per creare una piattaforma
comune e permanente per l'insegnamento della
lingua tamil**

- Luogo: Gewerbestrasse 4, 8162 Steinmaur
- Superficie: 714 m2 - pian terreno e primo piano
- Valore: CHF 1'735'000.-
- Un donatore dovrebbe versare (per un metro quadro): CHF 2'430.- (se non si è in grado di sostenere il carico come singoli si può versare l'importo con la collaborazione di una seconda persona).



Creare una piattaforma per il Tamil Education Service Switzerland (TESS) e le associazioni che con esso collaborano.

- La Casa Tamil viene istituita per l'insegnamento della lingua e delle arti tamil, inoltre sarà il luogo di riferimento per la scuola superiore e sarà un centro di raduno per tutti i tamil.
- Lo stabile si trova nel canton Zurigo: Gewerbestrasse 4, 8162 Steinmaur. La superficie comprende due piani.
- Questo sarà sempre un patrimonio di proprietà della comunità tamil, verranno istituite le basi legali affinché questo accada.
- Il valore dello stabile ammonta a CHF 1'735'000.
- Ci aspettiamo di ricoprire questa somma con la donazione. Un donatore può fornire **CHF 2430** .- (se non si è in grado di sostenere il carico come singoli si può versare l'importo con la collaborazione di una seconda persona).

Tenendo in considerazione l'importanza di conservare e preservare la nostra lingua e le nostre tradizioni troviamo necessario creare questa piattaforma permanente. Per poter realizzare la stessa e raccogliere la somma di denaro sufficiente, chiediamo gentilmente a tutti i tamil residenti in Svizzera di fare una donazione.

grazie.

- Tamil Education Service Switzerland

Tamil Education Service Switzerland

Regensbergstrasse 238

8050 Zürich.

Telefono: 044 440 20 55

e-mail: info@tamilschool.ch

sito web: www.tamilschool.ch

Dati per svolgere la donazione:

Tamil Education Service Switzerland

Regensbergstrasse 238, 8050 Zürich

Bank: Credit Suisse

A/C Nr.: 843799-60

IBAN: CH30 0483 5084 3799 6000 0

Il motivo del pagamento (Purpose of Payment) deve essere riportato nel seguente modo: “TESS Building Donation”.





தமிழ்க் கல்விச்சேவை சுவிற்சர்லாந்து அமைப்புக்கு
கட்டடம் கொள்வனவு செய்வதற்கான
நிதி நன்கொடை ஒப்புதல் சான்று

Consent for Donation for Purchase of Building for Tamil Education Service Switzerland

முழுப்பெயர் (தமிழில்) : _____

மாநிலம் : _____

In English

First Name : _____

Family Name : _____

Date of Birth : _____

Address: : _____

E-Mail Address : _____

Mobile Telephone No. : _____

அன்பளிப்புத் தொகை / Amount of Donation : _____

தொகை எழுத்தில் : _____

ஒரு நன்கொடையாளரிடமிருந்து எதிர்பார்க்கப்பெறும் தொகை (ஒரு சதுர மீற்றருக்கான அன்பளிப்பு):
CHF 2'430.- (இக்கொடையினைத் தனித்து ஒருவராகச்செய்ய வசதியில்லாவிடின் இருவராக
இணைந்தும் செய்யலாம்).

முழுமையாகச் செலுத்துகிறேன்

பகுதியாகச் செலுத்த விரும்புகிறேன்

பகுதியாகச் செலுத்தவிரும்பின் செலுத்தும் தவணைகளின் எண்ணிக்கை:

செலுத்தி முடிக்க விரும்பும் காலப்பகுதி:

எனது சுய விருப்புடன் இத் தேவைக்காக இத் தொகையினை அன்பளிப்பாக
வழங்குகிறேன் / With my consent, I donate this amount for this purpose.

.....

நாள் / Date

.....

கையொப்பம் / Signature